FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 165 Labelle — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Canton d'Hartwell {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Antonie Leduc — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 12

Dist. 165 Enu. 16

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, whether in woollen mill, "at home" working for a drug store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of marriage for head or wife of head employed by the hour.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in average year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent, University.	INFIRMITY. (Specify age when	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Immeuble.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier. S'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la province où l'emploi est exercé, comme sur "la ferme", "à la maison", "manufacture laine", une "pharmacie" etc.	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Date de mariage pour le chef ou la femme employés à l'heure.—Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langues communément parlées.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent, à l'université.	INFIRMITÉ auquel l'infirm	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Larose Odéda	Province Hartwell	F	Fille adopt.	C	Déc.	1895	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
2		Mallette Isaac	"	M	Père	V	Déc.	1840	70	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier	Néant																					
3	85	92 Mallette Napoléon	"	M	Chef	M	Nov.	1881	29	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	Bûcheron	Non	Oui	Non	Chantier		16		72		120										
4		" Bernadette	"	F	Épouse	M	Mars	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																					
5		" Mendoza	"	M	Fils	C	Mai	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
6		" Elzéar	"	M	Fils	C	Mai	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
7		" René	"	M	Fils	C	Oct.	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
8		" Adrien	"	M	Fils	C	Déc.	1910	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
9	86	99 Labelle Anésime	"	M	Chef	M	Oct.	1872	38	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	Bûcheron	Non	Oui	Non	Chantier		24		72		200										
10		" Alma	"	F	Épouse	M	Fév.	1871	40	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																					
11		" Eva	"	F	Fille	C	Mai	1893	19	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante	Fille générale	Non	Oui	Non		16		72		40											
12		" Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1894	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron	6-6-0 3	Non	Oui	Non	Chantier	1		72		28											
13		" Euclide	"	M	Fils	C	Fév.	1896	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron	6-6-0 3	Non	Oui	Non	Chantier	1		72		28											
14		" Lévis	"	F	Fille	C	Déc.	1897	13	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																	10	Oui	Oui	F		
15		" Rosa	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																	10	Oui	Oui	F		
16		" Napoléon	"	M	Fils	C	Fév.	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																	10	Oui	Oui	F		
17		" Mélie	"	F	Fille	C	Janv.	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Non	Non	F		
18	87	92 Massé Wilfrid	"	M	Chef	M	Mai	1865	42	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bûcheron	Non	Oui	Non	Chantier		2		72		70										
19		" Antoinette	"	F	Épouse	M	Fév.	1870	41	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	F		
20		" Délia	"	F	Fille	C	Janv.	1893	19	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante	Fille générale	Non	Oui	Non	Maison privée	32	38	72	72	96								Oui	Oui	F		
21		" Léda	"	F	Fille	C	Juin	1893	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Oui	Oui	F		
22		" Perrade	"	M	Fils	C	Mars	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																	8	Oui	Oui	F		
23		" Alexina	"	F	Fille	C	Déc.	1898	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																	10	Oui	Oui	F		
24		" Léda	"	F	Fille	C	Sept.	1906	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Non	Non	F		
25		" Eusèbe	"	M	Fils	C	Août	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Non	Non	F		
26		" Adélard	"	M	Fils	C	Mai	1907	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
27	88	96 Deschatelets Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1866	36	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																			Non	Non	F		
28		" Célina	"	F	Épouse	M	Fév.	1866	55	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Non	Non	F		
29		" Joseph	"	M	Fils	C	Fév.	1887	31	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bûcheron	Non	Oui	Non	Chantier		24		72		180								Non	Non	F		
30		" Cédez	"	M	Fils	C	Août	1895	25	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron					Chantier	24			72		180								Non	Non	F		
31		" Pierre	"	M	Fils	C	Sept.	1899	19	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron					Chantier	20			72		150								Non	Non	F		
32		" Alberta	"	F	Fille	C	Août	1903	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante					Femme de peine	12			72		24								Non	Non	F		
33		" Hasé	"	M	Fils	C	Mai	1896	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Non	Non	F		
34		" Annonciade	"	F	Fille	C	Mai	1901	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																	10	Oui	Oui	F		
35	89	97 Lavoie Alexandre	"	M	Chef	M	Mai	1875	36	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bûcheron	Non	Oui	Non	Chantier	20	20		72		150								Oui	Oui	F		
36		" Emma	"	F	Épouse	M	Mai	1883	28	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Non	Non	F		
37		" Bernadette	"	F	Fille	C	Sept.	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Non	Non			
38	90	17 Hotte Adélard	"	M	Chef	M	Mars	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron	6-6-0 2	Non	Oui	Non	Chantier	40		72		300								Non	Non	F		
39		" Lumma	"	F	Épouse	M	Août	1881	21	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Oui	Oui	F		
40		" Andrias	"	M	Fils	C	Mai	1906	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Non	Non	F		
41		" Arias	"	M	Fils	C	Mai	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Non	Non	F		
42		" Dolory	"	F	Fille	C	Juillet	1910	4/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
43	91	98 Demers Louis	"	M	Chef	M	Déc.	1874	64	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bûcheron	Non	Oui	Non	Chantier		8		72		50								Non	Non	F		
44		" Léonard	"	F	Épouse	M	Juillet	1874	64	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Non	Non	F		
45		Lavoie Joseph	"	M	Beau-fils	C	Fév.	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Charretier	6-9-0 7	Non	Oui	Non	Chantier	40			72		350								Oui	Oui	F		
46		Demers Edure	"	F	Fille	C	Mai	1890	20	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante	2-9-1 9	Non	Oui	Non	Cuisinière	12			72		36								Oui	Oui	F		
47		" Adélard	"	M	Fils	C	Avril	1873	18	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Oui	Oui	F		
48	92	100 St Jean Joseph	"	M	Chef	M	Déc.	1867	43	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bûcheron	Non	Oui	Non	Chantier		12		72		70								Oui	Non	F	et A	
49		" Léa	"	F	Épouse	M	Déc.	1867	43	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																		Oui	Oui	F		
50		" Léona	"	F	Fille	C	Août	1890	20	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante	Fille générale	Non	Oui	Non	Maison privée	12			72		39								Oui	Oui	F	et A	